

Księga Rodzaju

Rozdział 5

POTOMKOWIE ADAMA

Wybrani potomkowie Seta

5:1	G3778 D-NSF Αὕτη Haute To	G3588 T-NSF ἡ he —	G976 N-NSF βιβλος biblos zwój	G1078 N-GSF γενέσεως geneseos zrodzenia	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon; ludzkości.	G3739 R-DSF ἧ he [W]	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera dniu [w którym]	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen uczynił			
	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM θεός theos Bóg	G3588 T-ASM τόν ton —	G76 N-PRI Ἀδαμ, Adam, Adama,	G2596 PREP κατ' kat' na	G1504 N-ASF εἰκόνα eikona obraz	G2316 N-GSM θεοῦ theu Boga	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen uczynił	G846 D-ASM αὐτόν auton; go.	5:2	
	G730 A-ASN ἄρσεν arsen Mężczyzną	G2532 CONJ καὶ kai i	G2338 A-ASN θῆλυ thely kobietą	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen uczynił	G846 D-APM αὐτοῦς autus ich	G2532 CONJ καὶ kai i	G2127 V-AAI-3S εὐλόγησεν eulogesen pobłogosławił	G846 D-APM αὐτοῦς. autus. ich,	G2532 CONJ καὶ kai i		
	G2028 V-AAI-3S ἐπωνόμασεν eponomasen nazwał	G3588 T-ASN τὸ to —	G3686 N-ASN ὄνομα onoma imię	G846 D-GPM αὐτῶν auton ich	G76 N-PRI Ἀδαμ, Adam, Adam,	G3739 R-DSF ἧ he [W]	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera dniu	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen uczynienia	G846 D-APM αὐτοῦς. autus. ich.	5:3	
	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen Żył	G1161 PRT δὲ de zaś	G76 N-PRI Ἀδαμ Adam Adam	G1250 A-APN διακόσια diakosia dwieście	G2532 CONJ καὶ kai i	G5144 N-NUI τριάκοντα triakonta trzydzieści	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził [syna]		
	G2596 PREP κατὰ kata wedle	G3588 T-ASF τὴν ten —	G2397 N-ASF ιδέα idean rodzaju	G846 D-GSM αὐτοῦ autu swego	G2532 CONJ καὶ kai i	G2596 PREP κατὰ kata na	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1504 N-ASF εἰκόνα eikona obraz	G846 D-GSM αὐτοῦ autu swój	G2532 CONJ καὶ kai i	G2028 V-AAI-3S ἐπωνόμασεν eponomasen nazwał
	G3588 T-ASN τὸ to —	G3686 N-ASN ὄνομα onoma imieniem	G846 D-GSM αὐτοῦ autu jego	G4589 N-PRI Σηθ. Seth. Set.	5:4	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto Było	G1161 PRT δὲ de zaś	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G76 N-PRI Ἀδαμ Adam Adama	G3326 PREP μετὰ meta po
	G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γενῆσαι gennesai zrodzeniu	G846 D-ASM αὐτόν auton jego [syna]	G3588 T-ASM τόν ton —	G4589 N-PRI Σηθ Seth Seta	— A-APN ἑπτακόσια heptakosia siedemset	G2094 N-APN ἔτη, ete, lat,	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził		
	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i	G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkii.	5:5	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G76 N-PRI Ἀδαμ, Adam, Adama,	
	G3739 R-APF ἃς has które	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν, edzesen, przeżył,	— A-APN ἐννακόσια ennakosia dziewięćset	G2532 CONJ καὶ kai i	G5144 N-NUI τριάκοντα triakonta trzydzieści	G2094 N-APN ἔτη, ete, lat,	G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:6	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν Edzesen Dożył	

¹⁾ w znaczeniu "człowiek", "ludzie", "ludzkość".

G1161 PRT	G4589 N-PRI	G1250 A-APN	G2532 CONJ	G4002 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G1080 V-AAI-3S	G3588 T-ASM	G1800 N-PRI	
δὲ	Σηθ	διακόσια	καὶ	πέντε	ἔτη	καὶ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἔνωσ.	5:7
de	Seth	diakosia	kai	pen-te	ete	kai	egennesen	ton	Enos.	
zaś	Set	dwieście	i	pięć	lat	i	zrodził	—	Enosza.	
G2532 CONJ	G2198 V-AAI-3S	G4589 N-PRI	G3326 PREP	G3588 T-ASN	G1080 V-AAN	G846 D-ASM	G3588 T-ASM	G1800 N-PRI	—	A-APN
καὶ	ἔζησεν	Σηθ	μετὰ	τὸ	γεννησai	αὐτὸν	τὸν	Ἔνωσ	ἑπτακόσια	
kai	edzesen	Seth	meta	to	gennesai	auton	ton	Enos	heptakosia	
I	dożył	Set	po	—	zrodzeniu	jego [syna]	—	Enosza	siedemset	
G2532 CONJ	G2033 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G1080 V-AAI-3S	G5207 N-APM	G2532 CONJ	G2364 N-APF	G2532 CONJ		
καὶ	ἑπτὰ	ἔτη	καὶ	ἐγέννησεν	υἱοῦς	καὶ	θυγατέρας.	5:8	καὶ	
kai	hepta	ete	kai	egennesen	hyius	kai	thygateras.		kai	
i	siedem	lat	i	zrodził	synów	i	córki.		I	
G1096 V-AMI-3P	G3956 A-NPF	G3588 T-NPF	G2250 N-NPF	G4589 N-PRI	—	A-APN	G2532 CONJ	G1427 N-NUI	G2094 N-APN	
ἐγένοντο	πᾶσαι	αἱ	ἡμέραι	Σηθ	ἑννακόσια	καὶ	δώδεκα	ἔτη,		
egenonto	pasai	hai	hemerai	Seth	ennakosia	kai	dodeka	ete,		
było	wszystkich	—	dni	Seta	dziewięćset	i	dwanaście	lat,		
G2532 CONJ	G599 V-AAI-3S	G2532 CONJ	G2198 V-AAI-3S	G1800 N-PRI	G1540 N-NUI	G1768 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ		
καὶ	ἀπέθανεν.	5:9	Καὶ	ἔζησεν	Ἔνωσ	ἑκατὸν	ἐνενήκοντα	ἔτη	καὶ	
kai	apethanen.		Kai	edzesen	Enos	hekaton	enenekonta	ete	kai	
i	umarł.		I	dożył	Enosz	sto	dziewięćdziesiąt	lat	i	
G1080 V-AAI-3S	G3588 T-ASM	G2536 N-PRI	G2532 CONJ	G2198 V-AAI-3S	G1800 N-PRI	G3326 PREP	G3588 T-ASN	G1080 V-AAN		
ἐγέννησεν	τὸν	Καιναν.	5:10	καὶ	ἔζησεν	Ἔνωσ	μετὰ	τὸ	γεννησai	
egennesen	ton	Kainan.		kai	edzesen	Enos	meta	to	gennesai	
zrodził	—	Kenana.		I	dożył	Enosz	po	—	zrodzeniu	
G846 D-ASM	G3588 T-ASM	G2536 N-PRI	—	A-APN	G2532 CONJ	G1176 N-NUI	G4002 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G1080 V-AAI-3S
αὐτὸν	τὸν	Καιναν	ἑπτακόσια	καὶ	δέκα	πέντε	ἔτη	καὶ	ἐγέννησεν	
auton	ton	Kainan	heptakosia	kai	deka	pen-te	ete	kai	egennesen	
jego [syna]	—	Kenana	siedemset	i	dziesięć	pięć	lat	i	zrodził	
G5207 N-APM	G2532 CONJ	G2364 N-APF	G2532 CONJ	G1096 V-AMI-3P	G3956 A-NPF	G3588 T-NPF	G2250 N-NPF	G1800 N-PRI		
υἱοῦς	καὶ	θυγατέρας.	5:11	καὶ	ἐγένοντο	πᾶσαι	αἱ	ἡμέραι	Ἔνωσ	
hyius	kai	thygateras.		kai	egenonto	pasai	hai	hemerai	Enos	
synów	i	córki.		I	było	wszystkich	—	dni	Enosza	
—	A-APN	G2532 CONJ	G4002 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G599 V-AAI-3S	G2532 CONJ	G2198 V-AAI-3S	G2536 N-PRI	
ἑννακόσια	καὶ	πέντε	ἔτη,	καὶ	ἀπέθανεν.	5:12	Καὶ	ἔζησεν	Καιναν	
ennakosia	kai	pen-te	ete,	kai	apethanen.		Kai	edzesen	Kainan	
dziewięćset	i	pięć	lat,	i	umarł.		I	dożył	Kenan	
G1540 N-NUI	G1440 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G1080 V-AAI-3S	G3588 T-ASM	G3121 N-PRI	G2532 CONJ	G2198 V-AAI-3S	G2536 N-PRI	
ἑκατὸν	ἑβδομήκοντα	ἔτη	καὶ	ἐγέννησεν	τὸν	Μαλελεηλ.	5:13	καὶ		
hekaton	hebdomekonta	ete	kai	egennesen	ton	Maleleel.		kai		
sto	siedemdziesiąt	lat	i	zrodził	—	Mahalaleela.		I		
G2198 V-AAI-3S	G2536 N-PRI	G3326 PREP	G3588 T-ASN	G1080 V-AAN	G846 D-ASM	G3588 T-ASM	G3121 N-PRI	—	A-APN	
ἔζησεν	Καιναν	μετὰ	τὸ	γεννησai	αὐτὸν	τὸν	Μαλελεηλ	ἑπτακόσια		
edzesen	Kainan	meta	to	gennesai	auton	ton	Maleleel	heptakosia		
dożył	Kenan	po	—	zrodzeniu	jego [syna]	—	Mahalaleela	siedemset		
G2532 CONJ	G5062 N-NUI	G2094 N-APN	G2532 CONJ	G1080 V-AAI-3S	G5207 N-APM	G2532 CONJ	G2364 N-APF	G2532 CONJ		
καὶ	τεσσαράκοντα	ἔτη	καὶ	ἐγέννησεν	υἱοῦς	καὶ	θυγατέρας.	5:14	καὶ	
kai	tessarakonta	ete	kai	egennesen	hyius	kai	thygateras.		kai	
i	czterdzieści	lat	i	zrodził	synów	i	córki.		I	

²⁾ czyli piętnaście.

G1096 V-AML-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G2536 N-PRI Καιναν Kainan Kenana	— A-APN ἐννακόςια ennakosia dziewięćset	G2532 CONJ καὶ kai i	G1176 N-NUI δέκα deka dziesięć	G2094 N-APN ἔτη, ete, lat,	
G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:15	G2532 CONJ Καὶ Kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G3121 N-PRI Μαλελεηλ Maleleel Mahalaleel	G1540 N-NUI ἑκατὸν hekaton sto	G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G4002 N-NUI πέντε pente pięć
G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2391 N-PRI Ἰαρεδ. Iared. Jareda.	5:16	G2532 CONJ καὶ kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G3121 N-PRI Μαλελεηλ Maleleel Machalaleel	G3326 PREP μετὰ meta po
G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γεννησῆσαι gennesai zrodzeniu	G846 D-ASM αὐτὸν auton jego [syna]	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2391 N-PRI Ἰαρεδ Iared Jareda	— A-APN ἑπτακόςια heptakosia siedemset	G2532 CONJ καὶ kai i	G5144 N-NUI τριακόντα triakonta trzydzieści	G2094 N-APN ἔτη ete lat	
G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i	G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkki.	5:17	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AML-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —
G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G3121 N-PRI Μαλελεηλ Maleleel Mahalaleela	— A-APN ὀκτακόςια oktakosia osiemset	G2532 CONJ καὶ kai i	G1768 N-NUI ἐνενήκοντα enenekonta dziewięćdziesiąt	— A-APN πέντε pente pięć	G4002 N-NUI ἔτη, ete, lat,	G2094 N-APN ἔτη, ete, lat,	G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.
5:18	G2532 CONJ Καὶ Kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G2391 N-PRI Ἰαρεδ Iared Jared	G1540 N-NUI ἑκατὸν hekaton sto	G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G1417 N-NUI δύο duo dwa	G2094 N-APN ἔτη ete lata	G2532 CONJ καὶ kai i
G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G3588 T-ASM τὸν ton —	G1802 N-PRI Ἐνωχ. Enoch. Henocho.	5:19	G2532 CONJ καὶ kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G2391 N-PRI Ἰαρεδ Iared Jared	G3326 PREP μετὰ meta po	G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γεννησῆσαι gennesai zrodzeniu
G846 D-ASM αὐτὸν auton jego [syna]	G3588 T-ASM τὸν ton —	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch Henocho	— A-APN ὀκτακόςια oktakosia osiemset	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i	
G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkki.	5:20	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AML-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G2391 N-PRI Ἰαρεδ Iared Jareda	— A-APN ἐννακόςια ennakosia dziewięćset	G2532 CONJ καὶ kai i
G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G1417 N-NUI δύο duo dwa	G2094 N-APN ἔτη, ete, lata,	G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:21	G2532 CONJ Καὶ Kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch Henocho	G1540 N-NUI ἑκατὸν hekaton sto
G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G4002 N-NUI πέντε pente pięć	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	—	G3103 N-PRI Μαθουσαλα. Mathusala. Metuszelacha.	5:22	
G2100 V-AAI-3S εὐηρέστησεν euerestesen W pełni zadowolił	G1161 PRT δὲ de zaś	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch Henocho	— T-DSM τῷ to —	G2316 N-DSM θεῷ theo Boga	G3326 PREP μετὰ meta po	G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γεννησῆσαι gennesai zrodzeniu	G846 D-ASM αὐτὸν auton jego [syna]	

G3588 T-ASM τὸν ton —	G3103 N-PRI Μαθουσαλα Mathusala Metuszelacha	G1250 A-APN διακόσια diakosia [żył jeszcze] dwieście	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i			
G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkki.	5:23	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch Henocha	G5145 A-APN τριακόσια triakosia trzysta		
G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G4002 N-NUI πέντε pente pięć	G2094 N-APN ἔτη. ete. lat.	5:24	G2532 CONJ καὶ kai I	G2100 V-AAI-3S εὐρήσθησεν euerestesen w pełni zadowolił	G1802 N-PRI Ἐνωχ Enoch Henoch	G3588 T-DSM τῷ to —	G2316 N-DSM θεῷ theo Boga		
G2532 CONJ καὶ kai i	G3364 ADV οὐχ uch nie	G2147 V-IMI-3S ἠρίσκετο, heurisketo, znaleziono [go],	G3754 CONJ ὅτι hoti bowiem	G3346 V-AAI-3S μετέθηκεν metetheken przeniósł	G846 D-ASM αὐτόν auton jego	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM θεός. theos. Bóg.	G2532 CONJ καὶ kai I		
G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G3103 N-PRI Μαθουσαλα Mathusala Metuszelach	G1540 N-NUI ἑκατὸν hekaton sto	G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G2033 N-NUI ἑπτὰ hepta siedem	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził		
G3588 T-ASM τὸν ton —	G2984 N-PRI Λαμεχ. Lamech. Lameka.	5:26	G2532 CONJ καὶ kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G3103 N-PRI Μαθουσαλα Mathusala Metuszelach	G3326 PREP μετὰ meta po	G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γεννησαι gennesai zrodzeniu		
G846 D-ASM αὐτόν auton jego [syna]	G3588 T-ASM τὸν ton —	G2984 N-PRI Λαμεχ Lamech Lameka	—	A-APN ὀκτακόσια oktakosia osiemset	G1417 N-NUI δύο duo dwa	G2094 N-APN ἔτη ete lata	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i
G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkki.	5:27	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G3103 N-PRI Μαθουσαλα, Mathusala, Metuszelacha,	G3739 R-APF ἄς has co		
G2198 V-AAI-3S ἔζησεν, edzesen, dożył,	—	A-APN ἐννακόσια ennakosia dziewięćset	G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G1767 N-NUI ἐννέα ennea dziewięć	G2094 N-APN ἔτη, ete, lat,	G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:28	
G2532 CONJ Καὶ Kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G2984 N-PRI Λαμεχ Lamech Lamek	G1540 N-NUI ἑκατὸν hekaton sto	G3589 N-NUI ὀγδοήκοντα ogdoekonta osiemdziesiąt	G3638 N-NUI ὀκτὼ okto osiem	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-ASM υἱὸν hyion syna.	
5:29	G2532 CONJ καὶ kai I	G2028 V-AAI-3S ἐπωνόμασεν eponomasen nazwał	G3588 T-ASN τὸ to —	G3686 N-ASN ὄνομα onoma imieniem	G846 D-GSM αὐτοῦ autu jego	G3575 N-PRI Νῶε Noe Noe	G3004 V-PAPNS λέγων legon mówiąc:	G3778 D-NSM Οὗτος HUtos "Ten	— V-FAI-3S διαναπαύσει dianapausei uwolni	4
G1473 P-AP ἡμᾶς hemas nas	G575 PREP ἀπὸ apo od	G3588 T-GPN τῶν ton —	G2041 N-GPN ἔργον ergon trudu	G1473 P-GP ἡμῶν hemon naszego	G2532 CONJ καὶ kai i	G575 PREP ἀπὸ apo od	G3588 T-GPF τῶν ton —	G3077 N-GPF λυπῶν lypon bolesci	G3588 T-GPF τῶν ton —	G5495 N-GPF χειρῶν cheiron rąk

3) chodził z Bogiem. [Hbr 11:5](#), [Jud 1:14](#)

4) od "zaferować".

5) lub "udręk"

6) dosłownie "smutków".

G1473 P-GP ἡμῶν hemon naszych	G2532 CONJ καὶ kai i	G575 PREP ἀπὸ apo od	G3588 T-GSF τῆς tes [tej]	G1065 N-GSF γῆς, ges, ziemi,	G3739 R-GSF ἧς hes co	G2672 V-ANI-3S κατηράσατο katerasato przeklął	– N-NSM יהוה JHWH JAHWE	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM θεός. theos. Bóg".	5:30
G2532 CONJ καὶ kai I	G2198 V-AAI-3S ἔζησεν edzesen dożył	G2984 N-PRI Λαμεχ Lamech Lamek	G3326 PREP μετὰ meta po	G3588 T-ASN τὸ to —	G1080 V-AAN γενῆσαι gennesai zrodzeniu	G846 D-ASM αὐτὸν auton jego [syna]	G3588 T-ASM τὸν ton —	G3575 N-PRI Νωε Noe Noego		
G4001 A-APN πεντακόσια pentakosia pięćset	G2532 CONJ καὶ kai i	G1835 N-NUI ἑξήκοντα heksekonta sześćdziesiąt	G4002 N-NUI πέντε pente pięć	G2094 N-APN ἔτη ete lat	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G5207 N-APM υἱοῦς hyius synów	G2532 CONJ καὶ kai i		
G2364 N-APF θυγατέρας. thygateras. córkí.	5:31	G2532 CONJ καὶ kai I	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto było	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai wszystkich	G3588 T-NPF αἱ hai —	G2250 N-NPF ἡμέραι hemerai dni	G2984 N-PRI Λαμεχ Lamech Lameka	– A-NPN ἑπτακόσια heptakosia siedemset	G2532 CONJ καὶ kai i	
G4004 N-NUI πεντήκοντα pentekonta pięćdziesiąt	G5140 A-NPM τρία tria trzy	G2094 N-NPN ἔτη, ete, lata,	G2532 CONJ καὶ kai i	G599 V-AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:32	G2532 CONJ Καὶ Kai I	G1510 V-IAI-3S ἦν en był	G3575 N-PRI Νωε Noe Noego	G2094 N-GPN ἔτων eton rok	
G4001 A-GPN πεντακοσίων pentakosion pięćsetny	G2532 CONJ καὶ kai i	G1080 V-AAI-3S ἐγέννησεν egennesen zrodził	G3575 N-PRI Νωε Noe Noe	G5140 A-APM τρεις treis trzech	G5207 N-APM υἱοῦς, hyius, synów,	G3588 T-ASM τὸν ton —	G4590 N-PRI Σημ, Sem, Sema,	G3588 T-ASM τὸν ton —	– N-PRI Χαμ, Cham, Chama,	
G3588 T-ASM τὸν ton —	– N-PRI Ιαφεθ. Iafeth. Jafeta.									

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).